

SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE FUNDACJI za rok 2017

I. DANE FUNDACJI, ZARZĄDU I CELE STATUTOWE.

NAZWA -Fundacja Tradycji i Transformacji Sztuki

SIEDZIBA: kraj -Polska, województwo- mazowieckie, powiat- M.ST. Warszawa, gmina, M. ST. Warszawa, miejscowość Warszawa.

ADRES ul. Łowicka 17/45, 02-574 Warszawa.

DATA WPISU DO KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO- 25. 11. 2009 Roku.

REGON-142124798.

ZARZĄD:

-MATUSZEWSKA MAŁGORZATA ANNA-PREZES ZARZĄDU

-DOSZKO SANDRA MARIA- CZŁONEK ZARZĄDU

CELE STATUTOWE:

1. Kreowanie, wspieranie oraz promowanie szeroko pojętej sztuki ze szczególnym uwzględnieniem form teatru tańca.
2. Wspieranie prac badawczych, projektów artystycznych i edukacyjnych ze szczególnym uwzględnieniem tematyki dialogu kultur oraz zachowania i upowszechniania tradycji.
3. Wspieranie działań dążących do wyodrębnienia współczesnego języka sztuki bazującego na tradycji różnorodnych kultur.
4. Inicjowanie i organizacja przedsięwzięć artystycznych.
5. Tworzenie miejsc wymiany kulturalnej i ośrodków twórczych umożliwiających prezentację działań artystycznych.
6. Edukacja kulturalna i wychowanie aktywnego odbiorcy sztuki.
7. Promocja kultury, sztuki i tradycji polskiej poza granicami kraju.

POWYŻSZE CELE FUNDACJA REALIZUJE POPRZEZ

1. Realizację projektów artystycznych, społecznych i edukacyjnych, festiwali, wystaw, ekspozycji, koncertów, widowisk oraz wykładów z dziedziny szeroko pojętej sztuki i kultury.
2. Wydawanie i produkcję nagrań audio i video, książek, broszur i czasopism w zakresie objętym działaniem Fundacji.

3. Stworzenie i prowadzenie biblioteki multimedialnej i tradycyjnej wraz z archiwum prac artystycznych i dorobku artystów i twórców z dziedziny kultury, sztuki i edukacji artystycznej.
4. Wspieranie i promowanie artystów i grup artystycznych poprzez zapewnianie warunków finansowych, lokalowych, pomoc specjalistyczną i organizacyjną.
5. Wspieranie i prowadzenie prac badawczych z zakresu kultury, sztuki oraz dziedzin powiązanych poprzez pomoc finansową, specjalistyczną i organizacyjną.
6. Współpracę i wymianę z instytucjami, fundacjami i osobami fizycznymi w zakresie sztuki, kultury i edukacji.
7. Fundowanie stypendiów, nagród oraz przyznawanie innych form pomocy finansowej i rzeczowej na realizację działań o charakterze artystycznym, kulturalnym i edukacyjnym.
8. Wspieranie finansowe, organizacyjne i specjalistyczne działań związanych z upowszechnianiem i promocją kultury i tradycji Hiszpanii.
9. Pozyskiwanie i przechowywanie eksponatów celem tworzenia zbiorów o charakterze muzealnym.
10. Organizację centrum kulturalnego i sceny widowiskowej.
11. Współdziałanie z innymi instytucjami, organizacjami i osobami dla osiągnięcia wspólnych celów statutowych. Współdziałanie to może mieć charakter wsparcia organizacyjnego, częściowego lub całkowitego finansowania przedsięwzięcia, albo pomocy w uzyskaniu niezbędnych funduszy z innych źródeł.

II. ZASADY, FORMY I ZAKRES DZIAŁALNOŚCI STATUTOWEJ ORAZ REALIZACJA ZADAŃ.

Zarząd Fundacji na siedmiu posiedzeniach podjął szesnaście uchwał w zakresie punktu 1,2,3,4,5,6 celów fundacji.

1. Uchwała kontynuacji współpracy w ramach CST Warszawa.
2. Uchwała o „Danza Española - Spotkania z Tańcem Hiszpańskim 2017”
3. Uchwała o przystąpieniu Prezes Fundacji, Małgorzaty Matuszewskiej, do grona Prezydium Komisji ds. Tańca przy Mieście Stołecznym Warszawa, na rok 2017
4. Uchwała o rozpoczęciu projektu Fundacji: „Bolero Project”.
5. Uchwała o promowanie tańca hiszpańskiego wśród środowisk twórczych Warszawy.

6. Uchwała o podjęciu współpracy z Instytutem Cervantesa w Warszawie.
7. Uchwała dotycząca obchodów Międzynarodowego Dnia Tańca 29 kwietnia 2017.
8. Uchwała o podjęciu rozmów z byłą primabaleriną Baletu Narodowego Hiszpanii, Galą Vivancos.
9. Uchwała o zgłoszeniu projektu na konkurs „Rezydencje” Miasta Stołecznego Warszawy.
10. Uchwała o rozpoczęciu projektu Fundacji: „Arte del Fandango”.
11. Uchwała o podjęcie działań warsztatowych w okresie letnim.
12. Uchwała o cyklu zajęć „Taniec hiszpański dla dzieci”.
13. Uchwała dotycząca „Bolero Feel Project in Progress Gdańsk”.
14. Uchwała o zapewnienie wsparcia organizacyjnego przy realizacji projektu „ Kropla bieli w czerni, kropla czerni w bieli”.
15. Uchwała o udziale w realizacji Taneczne Konfrontacje Europejskie.
16. Uchwała o zgłoszeniu po jednej ofercie na konkursy CST Warszawa.

W okresie sprawozdawczym fundacja zrealizowała następujący zakres z wytyczonych celów:

1. CST

W roku 2017 Fundacja podjęła dalszą współpracę z organizacjami pozarządowymi w ramach projektu Centrum Sztuki Tańca w Warszawie zaplanowanego na lata 2017-2019. Prezes Fundacji, Małgorzata Matuszewska, uczestniczyła czynnie w spotkaniach CST, była również członkinią Rady CST. Fundacja uczestniczyła również w, realizowanych przez CST, obchodach Międzynarodowego Dnia Tańca.

2. Taniec hiszpański dla dzieci

W roku 2017 w sezonie wiosennym w Instytucie Cervantesa w Warszawie Małgorzata Matuszewska, prezes Fundacji, realizowała kurs „Taniec hiszpański dla dzieci”. Fundacja zdecydowała kontynuować kurs we współpracy z Instytutem Cervantesa w sezonie jesiennym, celem dokończenia programu pomimo niskiej liczebności uczestników (5-3 dziewczynek). Kurs został zrealizowany w formie 9 spotkań po 50 minut każde.

Oprócz nauki tańca, ćwiczeń rytmicznych i koordynacyjnych wprowadzane były elementy słownictwa hiszpańskiego powiązanego z kulturą i tańcem Hiszpanii, w szczególności w trakcie tematycznych zabaw plastycznych. W sezonie jesiennym



motywem przewodnim spotkań była „La Tarara” – ludowa melodia andaluzyjska zapisana przez wybitnego poetę hiszpańskiego Federico Garcia Lorca. W ramach „Día E” (dnia ucznia) organizowanym przez Instytut Cervantesa uczestniczki kursu zaprezentowały zdobyte umiejętności.

3. „ La Danza Española”

W roku 2017 Fundacja podjęła rozmowy, kontynuowała oraz nawiązała nową współpracę z instytucjami i osobami mogącymi wnieść istotny wpływ na realizację zadania (w szczególności z Instytutem Cervantesa i Sekcją Tańca i Baletu ZASP).

Fundacja przygotowała ofertę realizacji „Danza Española - Spotkania z Tańcem Hiszpańskim 2017” na konkurs „Kreacje - nowe działania i wydarzenia” organizowany przez Miasto Stołeczne Warszawa. Program zawierał m.in. prezentację filmów tańca niedostępnych na rynku polskim. Program nie uzyskał dotacji i z braku środków finansowych nie został zrealizowany.

Fundacja kontynuowała program promowania tańca hiszpańskiego wśród środowisk twórczych Warszawy. Prezes Fundacji, Małgorzata Matuszewska, przygotowała i wykonała w dniu 8 maja 2017r. godzinną prezentację pt. „Danza Española” podczas uroczystości Sekcji Tańca i Baletu ZASP zorganizowanych dla uczczenia Międzynarodowego Dnia Tańca.

„Arte del Fandango” to nowy cykl działań fundacji stanowiący część projektu „Danza Española”. Jego celem jest zaznaczenie wzajemnych wpływów kulturowym pomiędzy Hiszpanią i krajami hispanojęzycznymi – na przykładzie sztuki tańca. Tematem pierwszego cyklu były związki pomiędzy Hiszpanią a Meksykiem. W ramach wydarzeń cyklu zostały zrealizowane warsztaty w okresie letnim oraz nieodpłatna prezentacja tańca w restauracji „Frida” mieszczącej się przy ulicy Nowy Świat w Warszawie.



4. Bolero Project

Najwięcej działań roku 2017 związanych było z „Bolero Project”, nowym projektem Fundacji. „Bolero Project” to dwa nurty działań (artystyczny i

edukacyjno-animacyjny) zogniskowane wokół jednej idei – dialogu form oraz tematu - utworu *Bolero* Maurice'a Ravel. Autorką projektu jest Małgorzata Matuszewska.



Projekt rozpoczęły działania edukacyjno-animacyjne realizowane pod tytułem „**Bolero Feel**”. Realizacje „Bolero Feel” skierowane były do osób praktykujących różne formy tańca, w szczególności taniec współczesny i taniec hiszpański. Celem działań była praca nad wielogłosową kompozycją w oparciu o zróżnicowane kody ruchowe.

Pierwsza odsłona „Bolero Feel” miała miejsce 29 kwietnia i stanowiła część realizowanych przez Centrum Sztuki Tańca w Warszawie obchodów **Międzynarodowego Dnia Tańca** 2017r. Trzygodzinny warsztat prowadzony był w technice tańca współczesnego (Kinga Malec) i tańca hiszpańskiego (Małgorzata Matuszewska) w siedzibie Instytutu Cervantesa w Warszawie. Udział w wydarzeniu był nieodpłatny, zgromadził 9 uczestniczek (amateerek uczęszczających do warszawskich szkół tańca) .

W czerwcu 2017 Fundacja podjęła próbę zdobycia funduszy na realizację „Bolero Feel” dedykowaną tancerkom i tancerzom profesjonalnie zajmującym się tańcem oraz kształcącym się w tym kierunku (np. na UMFC). Aby zapewnić jak najwyższy poziom warsztatów i powarsztatowej prezentacji Fundacja zdobyła dla projektu Galę Vivancos – **wieloletnią pierwszą tancerkę Baletu Narodowego Hiszpanii**, jedną z najwyższej cenionych pedagogów tańca hiszpańskiego *clasico español*. Niestety

i tym razem wniosek Fundacji, złożony na konkurs Biura Kultury M.St. Warszawy „Rezydencje artystyczne w Warszawie”, nie otrzymał dofinansowania.

Bolero Feel

Siente Bolero

Warsztat Tańca - 1 lipca 2017



Kolejna odsłona „Bolero Feel” miała miejsce 01 lipca w Warszawie. Trzygodzinny warsztat w technice tańca współczesnego (Joanna Lichorowicz) i tańca hiszpańskiego (Małgorzata Matuszewska) zgromadził 11 uczestniczek (amateerek uczęszczających do warszawskich szkół tańca). Udział w wydarzeniu był niskopłatny (1h 10 zł).

W czwartym kwartale roku autorka projektu i prezes Fundacji, Małgorzata Matuszewska, podjęła współpracę polegającą na poprowadzeniu cyklu spotkań warsztatowych „Bolero Feel” w gdańskim Studio Tańca *La Pasión*. Warsztaty „**Bolero Feel Project in Progress Gdańsk**” zostały objęte patronatem Fundacji. Plan zakłada sześć trzydniowych spotkań które zostaną uwieńczone pokazem przed publicznością w czerwcu 2018 roku.

Działania artystyczne „Bolero Project” to przede wszystkim **stworzenie przez Małgorzatę Matuszewską autorskiej choreografii** do utworu *Bolero* Maurice’a Ravela. Główny okres pracy nad choreografią przypadł na ostatni kwartał 2017 roku. Fundacja wzięła udział w realizacji *Tanecznych Konfrontacji Europejskich*, których głównym organizatorem była Fundacja Scena Współczesna / Teatr Tańca Zawirowania.

NTF TEATR TAŃCA MAŁGORZATY MATUSZEWSKIEJ www.ntf.pl



PREMIERA 25.XI.2017 godz. 22:00 TANE CZNE KONFRONTACJE EUROPEJSKIE

Pin Up Studio ul. Nowogrodzka 84/86 Warszawa rezerwacja: asia.zawirowania@gmail.com

DOFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW INSTYTUTU MUZYKI I TAŃCA W RAMACH PROGRAMU MUZYKA I TANIEC - INTERWENCJE 2017



← Zdjęcia z posta użytkownik... 🔍

 **Magdalena Faszczka** dodała nowe zdjęcia (16).
25.11 o 11:52pm • 🌐

Przepiękne "Bolero" w choreografii **Małgorzata Matuszewska**.
Warto było przyjechać dziś do stolicy...
Plastycznie, kobieco, muzycznie i czysto.
Brawo!
z: **Agata Teodorczyk, Karolina Łuczniak, Anna Ochman**



W ramach współpracy w wydarzeniach 25 listopada, noszących tytuł *linkUP Dance Night – Taniec Nocą*, realizowanych w *Pin Up Studio* przy ulicy Nowogrodzkiej 84/86 w Warszawie, odbył się premierowy pokaz **„Bolero de Ravel”** w choreografii Małgorzaty Matuszewskiej (w wykonaniu Teatru Tańca NTF). Prezentacja została entuzjastycznie przyjęta przez festiwalową publiczność i zebrała bardzo dobre opinie obecnych na pokazie artystów oraz liczne dowody uznania widzów zamieszczane na stronach facebook.

Wszystkie wydarzenia projektu były dokumentowe w formie fotorelacji i rejestracji video. Powstał również funpage, który jest obserwowany przez z górą 200 osób.

5. Pozostałe

- Fundacja podjęła zobowiązanie wsparcia organizacyjnego przy realizacji projektu „Kropla bieli w czerni, kropla czerni w bieli” Małgorzaty Matuszewskiej, składanego na stypendium do Ministerstwa Kultury na rok 2018.
- Fundacja zgłosiła po jednej ofercie na konkursy ogłoszone przez Centrum Sztuki Tańca w Warszawie. Na konkurs „Spektakle 2018” zgłoszono spektakl złożony z dwóch choreografii *Bolero / Danza*, zaś na „Kooprodukcje 2018” koncepcję spektaklu dla dzieci w wieku od 6 do 10 lat pt. *Taniec od kuchni* „. Spektakle nie zostały wybrane do realizacji przez komisję konkursową CST.

6. Kwestie wewnętrzne Fundacji

- Prezes Fundacji, Małgorzata Matuszewska, 12.04.2017r brała udział w szkoleniu „Sztuka pisania projektów” zorganizowanym przez Stowarzyszenie BORIS z Warszawy, realizowane w ramach „Stołeczne Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych”.

III. FUNDACJA NIE PROWADZI DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ.

IV. W ZAŁĄCZENIU SZESNAŚCIE UCHWAŁ ZARZĄDU.

V. FUNDACJA W 2017R UZYSKAŁA PRZYCHODY Z DZIAŁALNOŚCI STATUTOWEJ W WYSOKOŚCI: 3 940,00 ZŁ

VI. FUNDACJA PONIOSŁA KOSZTY: 4 048,34 ZŁ

REALIZACJI ZADAŃ STATUTOWYCH: 3 886,00 ZŁ

ADMINISTRACYJNE W WYSOKOŚCI: 162,34 ZŁ

VII. FUNDACJA NIE ZATRUDNIAŁA PRACOWNIKÓW ETATOWYCH, NIE PONOSIŁA WYDATKÓW NA ZATRUDNIENIE PRACOWNIKÓW

VIII. FUNDACJA NIE PROWADZIŁA DZIAŁALNOŚCI ZLECONEJ PRZEZ PODMIOTY PAŃSTWOWE I SAMORZĄDOWE.

IX. FUNDACJA NALICZYŁA I ODPROWADZIŁA PODATEK OD OSÓB FIZYCZNYCH OD UMÓW O DZIEŁO.

X. W OKRESIE SPRAWOZDAWCZYM NIE BYŁA PRZEPROWADZANA ŻADNA KONTROLA.